



TW Generatori trifase a spazzole e compound - 2 e 4 poli

Three-phase Brush Generators with Compound - 2 and 4 Poles

Generadores trifásicos con escobillas y compound - 2 y 4 polos

IT | Caratteristiche tecniche

| |
|--|
| TW |
| Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati |
| Tensione standard 50Hz: 230/400V, 240/415V Altri valori a richiesta |
| Classe d'isolamento H |
| Protezione IP 23 standard IP 44 optional da montare all'origine (declassare la potenza del 10%) |
| T.H.D. ≤ 5% (TW100, TW112), ≤ 4% (TW132) |
| Precisione tensione ± 5% (cosφ = 0,9) |
| Capacità di spunto (Icc = 3÷4In) |

EN | Technical characteristics

| |
|--|
| TW |
| Alternator with tropicalized windings |
| Standard voltage 50Hz: 230/400V, 240/415V Other voltages on request |
| Insulation class H |
| Protection IP 23 standard IP 44 optional, to be factory assembled (derate power by 10%) |
| T.H.D. ≤ 5% (TW100, TW112), ≤ 4% (TW132) |
| Voltage accuracy + 5% (cosφ = 0,9) |
| Starting capacity (Icc = 3÷4In) |

ES | Características técnicas

| |
|--|
| TW |
| Alternador con bobinados tropicalizados |
| Voltaje estándar 50Hz: 230/400V, 240/415V Otros valores a pedido |
| Clase de aislamiento H |
| Protección IP 23 estándar IP 44 opcional, ensamblado en la fábrica (bajar la potencia de 10%) |
| T.H.D. ≤ 5% (TW100, TW112), ≤ 4% (TW132) |
| Precisión del voltaje + 5% (cosφ = 0,9) |
| Capacidad de arranque (Icc = 3÷4In) |

| Modello Model Modelo | Potenza Output Power Potencia | | Frequenza Frequency Frecuencia | rpm | Potenza assorbita Driving Power Potencia absorbida | Potenza consigliata Recommended Power Potencia recomendada | Peso Weight Peso | Telaio Frame Bastidor |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------|--|--|------------------------|-----------------------------|
| | 3 ph cosφ 0,8 [kVA] | 1 ph λ cosφ 1 [kVA max] | [Hz] | [PTO] | 4/4 - cosφ 0,8 [kW] | [TRACTOR] * | IP 23 IP 44 [kg] | |

2 Poli - 2 Poles - 2 Polos

| | | | | | | | | |
|-----------------|-------------|------|----|-----|------|----|-----------|---|
| TW100 LB | 10,0 | 5,0 | 50 | 430 | 10,0 | 21 | 102 112 | S |
| TW112 SA | 12,0 | 6,0 | 50 | 435 | 12,3 | 25 | 110 120 | S |
| TW112 SB | 13,5 | 7,0 | 50 | 435 | 13,7 | 28 | 115 125 | S |
| TW112 SC | 16,0 | 8,0 | 50 | 435 | 16,0 | 33 | 121 131 | S |
| TW112 MA | 20,0 | 10,0 | 50 | 435 | 19,6 | 40 | 148 160 | M |
| TW112 MC | 25,0 | 12,0 | 50 | 435 | 24,3 | 50 | 154 166 | M |

4 Poli - 4 Poles - 4 Polos

| | | | | | | | | |
|------------------|-------------|------|----|-----|------|----|-----------|-------|
| TW132 XSB | 10,0 | 4,0 | 50 | 430 | 10,4 | 21 | 124 151 | S M |
| TW132 SA | 13,0 | 5,0 | 50 | 430 | 13,2 | 27 | 134 161 | S M |
| TW132 SB | 16,0 | 6,5 | 50 | 430 | 16,0 | 33 | 143 170 | S M |
| TW132 MA | 20,0 | 8,0 | 50 | 430 | 19,6 | 40 | 175 187 | M |
| TW132 LA | 25,0 | 10,0 | 50 | 430 | 24,3 | 50 | 193 205 | M |
| TW132 LB | 30,0 | 12,0 | 50 | 430 | 29,0 | 60 | 205 217 | M |

* Potenza consigliata del trattore, valore puramente indicativo, da verificare in base ai dati tecnici del trattore.

* Recommended tractor power, purely indicative value, must be checked with tractor technical data.

* Potencia aconsejada para el tractor, valor sólo indicativo, tiene que ser comprobado según los datos técnicos del tractor.



TRW Generatori trifase a spazzole con AVR - 2 e 4 poli

Three-phase Brush Generators with AVR
- 2 and 4 Poles
Generadores trifásicos con escobillas y AVR
- 2 y 4 polos

IT | Caratteristiche tecniche

| |
|--|
| TRW |
| Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati |
| Tensione standard 50Hz: range 230÷240/400÷415V Altri valori a richiesta |
| Classe d'isolamento H |
| Protezione IP 23 standard IP 44 optional da montare all'origine (declassare la potenza del 10%) |
| T.H.D. ≤ 5% |
| Precisione tensione ± 1,5% (indipendente dal cosφ) |
| Capacità di spunto (Icc ≥ 3In) |
| Regolatore automatico di tensione AVR 860 <ul style="list-style-type: none"> • Provvisto di protezioni per Sottovelocità, Massima tensione, Massima corrente di eccitazione, Sovraccarico prolungato (max kVA) • Possibilità di regolare la tensione a distanza |

EN | Technical characteristics

| |
|---|
| TRW |
| Alternator with tropicalized windings |
| Standard voltage 50Hz: range 230÷240/400÷415V Other voltages on request |
| Insulation class H |
| Protection IP 23 standard IP 44 optional, to be factory assembled (derate power by 10%) |
| T.H.D. ≤ 5% |
| Voltage accuracy ± 1,5% (regardless of cosφ) |
| Starting capacity (Icc ≥ 3In) |
| Automatic Voltage Regulator AVR 860 <ul style="list-style-type: none"> • Supplied with protections for Underspeed, Maximum voltage, Maximum excitation current, Prolonged overload (max kVA) • Remotely adjustable voltage regulator |

ES | Características técnicas

| |
|---|
| TRW |
| Alternador con bobinados tropicalizados |
| Voltaje estándar 50Hz: gama 230÷240/400÷415V Otros valores a pedido |
| Clase de aislamiento H |
| Protección IP 23 estándar IP 44 opcional, ensamblado en la fábrica (bajar la potencia de 10%) |
| T.H.D. ≤ 5% |
| Precisión del voltaje ± 1,5% (independientemente de cosφ) |
| Capacidad de arranque (Icc ≥ 3In) |
| Regulador automático de voltaje AVR 860 <ul style="list-style-type: none"> • Equipado con protecciones para Sub-velocidad, Máxima tensión eléctrica, Máxima corriente de excitación, Sobrecarga prolongada (max kVA) • Posibilidad de regulación de la tensión a distancia |

| Modello Model Modelo | Potenza Output Power Potencia | | Frequenza Frequency Frecuencia | rpm | Potenza assorbita Driving Power Potencia absorbida | Potenza consigliata Recommended Power Potencia recomendada | Peso Weight Peso | Telaio Frame Bastidor |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------|--|--|------------------------|-----------------------------|
| | 3 ph cosφ 0,8 [kVA] | 1 ph Λ cosφ 1 [kVA max] | [Hz] | [PTO] | 4/4 - cosφ 0,8 [kW] | [TRACTOR] * [hp] | IP 23 IP 44 [kg] | |

2 Poli - 2 Poles - 2 Polos

| | | | | | | | | |
|------------------|-------------|------|----|-----|------|----|-----------|---|
| TRW100 LB | 10,0 | 5,0 | 50 | 430 | 9,9 | 20 | 99 109 | S |
| TRW112 SB | 13,0 | 6,5 | 50 | 435 | 13,0 | 27 | 111 121 | S |
| TRW112 SC | 15,0 | 7,5 | 50 | 435 | 14,9 | 31 | 118 128 | S |
| TRW112 MA | 20,0 | 10,0 | 50 | 435 | 19,4 | 40 | 144 156 | M |
| TRW112 MC | 22,0 | 11,0 | 50 | 435 | 21,3 | 45 | 150 162 | M |

4 Poli - 4 Poles - 4 Polos

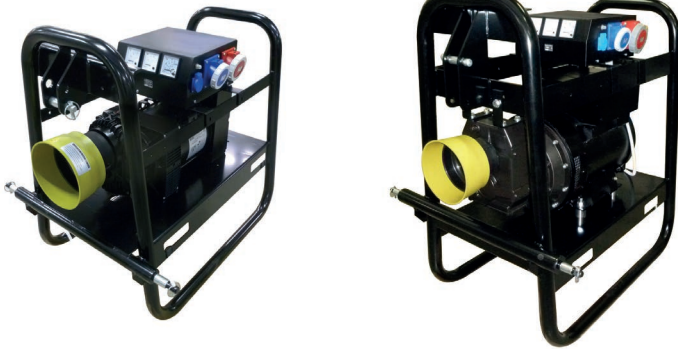
| | | | | | | | | |
|-------------------|-------------|------|----|-----|------|----|-----------|-------|
| TRW132 XSB | 10,0 | 4,0 | 50 | 430 | 10,4 | 21 | 120 147 | S M |
| TRW132 SA | 13,0 | 5,0 | 50 | 430 | 13,2 | 27 | 130 157 | S M |
| TRW132 SB | 15,0 | 6,0 | 50 | 430 | 15,0 | 31 | 139 166 | S M |
| TRW132 MA | 20,0 | 8,0 | 50 | 430 | 19,4 | 40 | 171 183 | M |
| TRW132 LB | 27,0 | 11,0 | 50 | 430 | 26,1 | 55 | 201 213 | M |
| TRW132 LC | 30,0 | 12,0 | 50 | 430 | 29,0 | 60 | 213 225 | M |

* Potenza consigliata del trattore, valore puramente indicativo, da verificare in base ai dati tecnici del trattore.

* Recommended tractor power, purely indicative value, must be checked with tractor technical data.

* Potencia aconsejada para el tractor, valor sólo indicativo, tiene que ser comprobado según los datos técnicos del tractor.

Tractorwatt - PTO Generators Tractorwatt - Generadores a cardán



TBW Generatori trifase brushless con AVR - 4 poli

Three-phase Brushless Generators with AVR
- 4 Poles

Generadores trifásicos sin escobillas con AVR - 4 polos

TBM Generatori trifase brushless con AVR - 4 poli

Three-phase Brushless Generators with AVR
- 4 Poles

Generadores trifásicos sin escobillas con AVR - 4 polos

IT | Caratteristiche tecniche

| |
|---|
| TBW |
| Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati |
| Tensione standard 50Hz: range 230÷240/400÷415V Altri valori a richiesta |
| Classe d'isolamento H |
| Protezione IP 23 standard IP 44 optional da montare all'origine (declassare la potenza del 10%) |
| T.H.D. ≤ 4% |
| Precisione tensione ± 1,5% (indipendente dal cosφ) |
| Capacità di spunto (Icc ≥ 3In) |
| Regolatore automatico di tensione AVR 860 • Provvisto di protezioni per Sottovelocità, Massima tensione, Massima corrente di eccitazione, Sovraccarico prolungato (max kVA) • Possibilità di regolare la tensione a distanza |

| |
|---|
| TBM |
| Alternatore con avvolgimenti tropicalizzati |
| Tensione standard 50Hz: range 230÷240/400÷415V Altri valori a richiesta |
| Classe d'isolamento H |
| Protezione IP 23 standard IP 44 optional da montare all'origine (declassare la potenza del 10%) |
| T.H.D. ≤ 2% |
| Precisione tensione ± 0,5% (indipendente dal cosφ) |
| Capacità di spunto (Icc ≥ 3In) |
| Regolatore automatico di tensione AVR 860 • Provvisto di protezioni per Sottovelocità, Massima tensione, Massima corrente di eccitazione, Sovraccarico prolungato (max kVA) • Possibilità di regolare la tensione a distanza |

EN | Technical characteristics

| |
|--|
| TBW |
| Alternator with tropicalized windings |
| Standard voltage 50Hz: range 230÷240/400÷415V Other voltages on request |
| Insulation class H |
| Protection IP 23 standard IP 44 optional, to be factory assembled (derate power by 10%) |
| T.H.D. ≤ 4% |
| Voltage accuracy ± 1,5% (regardless of cosφ) |
| Starting capacity (Icc ≥ 3In) |
| Automatic Voltage Regulator AVR 860 • Supplied with protections for Underspeed, Maximum voltage, Maximum excitation current, Prolonged overload (max kVA) • Remotely adjustable voltage regulator |

| |
|--|
| TBM |
| Alternator with tropicalized windings |
| Standard voltage 50Hz: range 230÷240/400÷415V Other voltages on request |
| Insulation class H |
| Protection IP 23 standard IP 44 optional, to be factory assembled (derate power by 10%) |
| T.H.D. ≤ 2% |
| Voltage accuracy ± 0,5% (regardless of cosφ) |
| Starting capacity (Icc ≥ 3In) |
| Automatic Voltage Regulator AVR 860 • Supplied with protections for Underspeed, Maximum voltage, Maximum excitation current, Prolonged overload (max kVA) • Remotely adjustable voltage regulator |

ES | Características técnicas

| |
|--|
| TBW |
| Alternador con bobinados tropicalizados |
| Voltaje estándar 50Hz: gama 230÷240/400÷415V Otros valores a pedido |
| Clase de aislamiento H |
| Protección IP 23 estándar IP 44 opcional, ensamblado en la fábrica (bajar la potencia de 10%) |
| T.H.D. ≤ 4% |
| Precisión del voltaje ± 1,5% (independientemente de cosφ) |
| Capacidad de arranque (Icc ≥ 3In) |
| Regulador automático de voltaje AVR 860 • Equipado con protecciones para Sub-velocidad, Máxima tensión eléctrica, Máxima corriente de excitación, Sobrecarga prolongada (max kVA) • Posibilidad de regulación de la tensión a distancia |

| |
|--|
| TBM |
| Alternador con bobinados tropicalizados |
| Voltaje estándar 0Hz: range 230÷240/400÷415V Other voltages on request |
| Clase de aislamiento H |
| Protección IP 23 estándar IP 44 opcional, ensamblado en la fábrica (bajar la potencia de 10%) |
| T.H.D. ≤ 2% |
| Precisión del voltaje ± 0,5% (independientemente de cosφ) |
| Capacidad de arranque (Icc ≥ 3In) |
| Regulador automático de voltaje AVR 860 • Equipado con protecciones para Sub-velocidad, Máxima tensión eléctrica, Máxima corriente de excitación, Sobrecarga prolongada (max kVA) • Posibilidad de regulación de la tensión a distancia |

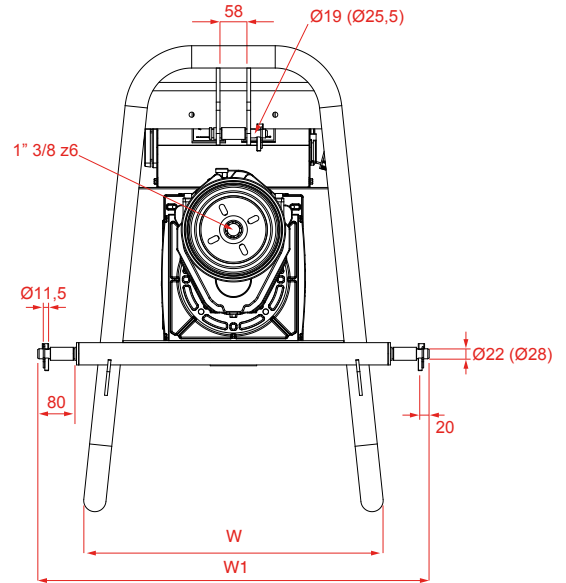
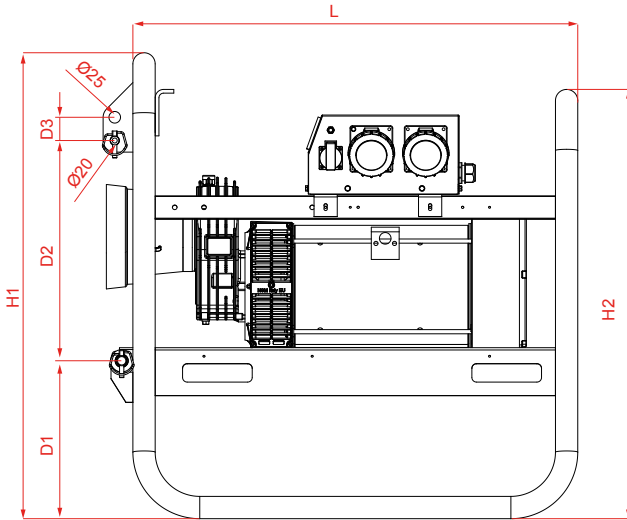
| Modello Model Modelo | Potenza Output Power Potencia | | Frequenza Frequency Frecuencia | rpm | Potenza assorbita Driving Power Potencia absorbida | Potenza consigliata Recommended Power Potencia recomendada | Peso Weight Peso | Telaio Frame Bastidor |
|----------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|-------|--|--|------------------------|-----------------------------|
| | 3 ph cosφ 0,8 [kVA] | 1 ph Δ cosφ 1 [kVA max] | [Hz] | [PTO] | 4/4 - cosφ 0,8 [kW] | [TRACTOR] * [hp] | IP 23 IP 44 [kg] | |
| TBW132 XSB | 10,0 | 4,0 | 50 | 430 | 9,9 | 21 | 145 157 | M |
| TBW132 SB | 15,0 | 6,0 | 50 | 430 | 14,3 | 31 | 164 176 | M |
| TBW132 MA | 20,0 | 8,0 | 50 | 430 | 18,6 | 40 | 181 193 | M |
| TBW132 LB | 25,0 | 10,0 | 50 | 430 | 22,9 | 50 | 211 223 | M |
| TBM160 MB | 32,0 | 11,2 | 50 | 430 | 29,0 | 60 | 271 283 | M |
| TBM200 SA | 42,0 | 14,7 | 50 | 395 | 38,0 | 80 | 355 385 | L |
| TBM200 SB | 50,0 | 17,5 | 50 | 395 | 45,1 | 90 | 360 390 | L |
| TBM200 MA | 62,0 | 21,7 | 50 | 395 | 55,0 | 115 | 399 429 | L |
| TBM200 MB | 75,0 | 26,3 | 50 | 395 | 66,3 | 130 | 440 470 | L |
| TBM225 SA | 85,0 | 29,8 | 50 | 395 | 74,7 | 155 | 480 n.a. | L |

* Potenza consigliata del trattore, valore puramente indicativo, da verificare in base ai dati tecnici del trattore.

* Recommended tractor power, purely indicative value, must be checked with tractor technical data.

* Potencia aconsejada para el tractor, valor sólo indicativo, tiene que ser comprobado según los datos técnicos del tractor.

Overall Dimensions Dimensiones



| Telaio Frame Bastidor | L | W | W1 | H1 | H2 | D1 | D2 | D3 |
|---------------------------|------|-----|-----|------|------|-----|-----|-----|
| | [mm] | | | | | | | |
| S | 746 | 583 | 843 | 958 | 873 | 340 | 460 | 50 |
| M | 958 | 645 | 843 | 1003 | 924 | 340 | 474 | 50 |
| L | 1110 | 727 | 985 | 1322 | 1270 | 500 | 474 | 136 |



Quadro Elettrico

Electrical Panel Cuadro Eléctrico

IT | Caratteristiche tecniche

Materiale Struttura metallica
Protezione IP 44
Versioni
 Standard (v. tabella)
 Deluxe (su richiesta, v. tabella)
Optional Relè di min/max tensione

EN | Technical characteristics

Material Metal frame
Protection IP 44
Versions
 Standard (see chart)
 Deluxe (on request; see chart)
Optional Under/Over Voltage Relay

ES | Características técnicas

Material Estructura metálica
Protección IP 44
Versiones
 Estándar (véase tabla)
 Deluxe (a pedido; véase tabla)
Opcional Relé de sobre y subtensión

| | | 10kVA | 12-13,5kVA | 15-16kVA | 20-22kVA | 25-27kVA | 30-32kVA | 42kVA | 50kVA | 62kVA | 75kVA | 85kVA | |
|---------------------|----------|-------------------------------|------------|----------|----------|----------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| DELUXE | STANDARD | CEE 3p 230V | 16A | 16A | 32A | 32A | 32A | 32A | 32A | 32A | 32A | 32A | |
| | | CEE 5p 400V | 16A | 16A | 32A | 32A | 63A | 63A | 63A | 63A | 125A | 125A | 125A |
| | | Schuko 16A + T 15A | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | RCCB ^[1] 3ph 0,03A | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | x | x | x |
| | | ELR ^[2] | x | x | x | x | x | x | x | x | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | MCB ^[3] 3ph | 12A | 16A | 20A | 25A | 32A | 40A | 50A | 63A | 80A | 100A | 125A |
| | | MCB 1ph 32A | x | x | x | x | x | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | Voltmeter | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | Frequency meter | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| | | Ammeter | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| Hour counter | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | | |
| UOVR ^[4] | | opt | opt | opt | opt | opt | opt | opt | opt | opt | opt | opt | |

[1] Interruttore differenziale puro | Residual-Current Circuit-Breaker | Interruptor diferencial puro

[2] Relè differenziale di terra | Earth Leakage Relay | Relé diferencial de tierra

[3] Interruttore magnetotermico | Miniature Circuit-Breaker | Interruptor magnetotérmico

[4] Relè di min/max tensione | Under/Over Voltage Relay | Relé de sobre y subtensión

Dati tecnici non impegnativi: NSM si riserva il diritto di apportare modifiche senza l'obbligo di darne preventiva comunicazione.

Technical data not binding: NSM reserves the right to modify the contents without prior notice.

Datos técnicos sin compromiso: NSM se reserva el derecho de hacer cambios sin previo aviso.